

# **Il test d'ingresso per alunni stranieri neoarrivati: costruzione di un prototipo**

Supposto che gli alunni non sappiano né leggere né scrivere, è necessario esplicitare esattamente cosa si vuole testare e scegliere gli strumenti più adatti allo scopo. In altre parole, prima della scelta del tipo di test, bisogna individuare i domini e i contesti d'uso della lingua in cui gli alunni non italofoni neoarrivati realizzano le proprie azioni.

## **Contesto d'uso della lingua**

Se si fa riferimento al dominio personale, pubblico ed educativo: si testerà la capacità di comprendere e produrre singole parole o brevi frasi legati a situazioni quali *salutare, presentarsi, rispondere, scambiare informazioni* che rappresentano azioni inserite nel contesto personale, ma anche pubblico (in un negozio) ed educativo (salutare l'insegnante e i compagni).

## **Usi della lingua**

Gli studenti neoarrivati sviluppano la competenza comunicativa in base ai loro bisogni: comprendere e interagire oralmente con i nativi, adulti o compagni, in ambito privato o istituzionale; produrre oralmente delle azioni all'interno di eventi comunicativi. E' necessario quindi testare l'acquisizione delle capacità linguistiche necessarie alla realizzazione di tali azioni.

## **L'oggetto della nostra valutazione**

Mantenendo come riferimento generale il QCER e il syllabo generale degli usi della lingua del livello A1, è necessario restringere il campo e mirare alle abilità che si vogliono verificare attraverso il test d'ingresso per studenti neoarrivati.

Bisogna porsi la domanda se è necessario ai fini della valutazione fatta dalla scuola testare la comprensione dei concetti di relazioni spazio-temporali, di quantità e dimensione anche negli studenti non italofoni. Oltre a ciò, bisogna ribadire il fatto che un alunno a scuola deve essere in grado di riconoscere e comprendere una consegna-istruzione e deve conoscere il lessico minimo per svolgere le normali attività quotidiane con gli altri compagni di classe. Occorre quindi verificare se e quale lessico conosca del contesto scuola/aula/oggetti.

Bisogna testare perciò la sua capacità di comprensione e produzione orale su aspetti della sfera familiare, privata e pubblica.

### **1. Sfera personale**

Prerequisiti: l'alunno deve sapersi presentare, deve sapere dire qualche cosa di sé stesso e della propria famiglia, deve saper dire da dove viene, deve sapere esprimere le proprie preferenze su argomenti del suo vissuto quotidiano.

Bisogna verificare se un alunno è in grado di rispondere ad un nativo comprendendo cosa gli chiede (nome, età, Paese d'origine, parlare di altre persone, amici ecc.)

### **2. I Concetti di relazione spazio-temporale**

Prerequisiti: l'alunno deve sapersi orientare nello spazio e deve sapere collocare gli o spazio e deve sapere riconoscere la sequenza temporale in cui è avvenuta un'azione.

I concetti da utilizzare nel test sono i seguenti:

1. in basso / in alto
2. davanti a / dietro a
3. sotto / sopra

4. prima / dopo
5. su / giù

### **3. I Concetti di dimensione e quantità**

Prerequisiti: l'alunno deve sapere riconoscere la dimensione e la quantità degli oggetti.

I concetti da utilizzare nel testo sono i seguenti:

1. piccolo / grande
2. lungo / corto
3. alto / basso
4. pieno / vuoto
5. veloce / lento

### **4. Le consegne**

Prerequisiti: l'alunno deve svolgere dei compiti precisi che si concretizzano in una risposta operativa a stimoli linguistici forniti<sup>25</sup>.

1. alzati
2. vai alla lavagna
3. siediti
4. prendi
5. disegna
6. colora
7. fai una riga
8. scrivi
9. taglia
10. incolla

### **5. Il lessico**

Prerequisiti: l'alunno deve conoscere gli oggetti che utilizza nelle attività pratiche scolastiche. Occorre scegliere lemmi normalmente utilizzati nei domini e per gli usi linguistici precedenti. Questi comprendono sostantivi, verbi, oggetti di uso quotidiano nella sfera d'azione di un alunno in età scolare.

## **Scelta degli strumenti operativi – Le prove**

Una volta individuati i domini e gli usi della lingua che interessano, nonché le abilità che si vogliono verificare e valutare, è necessario individuare il tipo di prova più adatto, la tecnica più indicata per ottenere dei dati che, una volta analizzati, permettono di giungere a una valutazione complessiva finale delle competenze dell'alunno non italofono neoarrivato.

Lo scopo del test sarà quindi quello di rilevare il livello di competenza posseduto dall'alunno non italofono neoarrivato prima dell'inizio di qualsiasi programma di insegnamento. Il test perciò deve quindi essere breve, facile e veloce da somministrare, sia per il tipo di profilo cui era destinato, sia per lo scopo per il quale era stato pensato. Per la scelta delle prove bisogna tener conto del fatto che queste servono per capire se l'alunno è in grado di:

1. Presentarsi e rispondere a domande semplici sulla propria sfera personale;
2. Riconoscere/comprendere alcuni concetti spazio-temporali, di quantità e grandezza;
3. Riconoscere/comprendere le consegne;
4. Riconoscere/comprendere il lessico.

## **Prova n. 1: Intervista strutturata**

**Tipologia:** scambio bidirezionale faccia a faccia con presa di parola non libera.

**Materiali:** griglia prestampata.

**Criteri di interpretazione e assegnazione del punteggio:**

1 punto per ogni risposta esatta;

0 punti per ogni risposta sbagliata o omessa

*Griglia di rilevazione dati per la Prova*

DOMANDA ESAMINATORE	Risposta dell'alunno	Punteggio
1. Ciao, come stai?		
2. Come ti chiami?		
3. Da dove vieni?		
4. Quanti anni hai?		

## Prova n. 2: Riconoscimento dei concetti spazio-temporali

**Tipologia:** riconoscimento di un concetto rappresentato in immagine iconica. L'alunno deve indicare con il dito l'oggetto (risposta) corretto.

**Materiali:** griglia prestampata; disegni prestampati in bianco e nero.

**Criteri di interpretazione e assegnazione del punteggio:**

1 punto per ogni risposta esatta;

0 punti per ogni risposta sbagliata o omessa.

**Nota:** formulare le domande indicando, se necessario, qual è la mucca, il carro, la capra, il tavolo, l'albero, il ragazzo

*Griglia di rilevazione dati per la Prova*

CONCETTO NELL'IMMAGINE	INPUT ESAMINATORE 'Indica...'	CONCETTO INDICATO DALL'ALUNNO	PUNTEGGIO
1. ALTO/BASSO	Il bambino alto		
2. DAVANTI/DIETRO	La mucca dietro il carro		
3. SOPRA/SOTTO	Il libro sotto il tavolo		
4. PRIMA/DOPO	Cosa succede prima?		
5. SU/GIU	La mela sull'albero		

## Prova n. 3 : Riconoscimento dei concetti di dimensione e quantità

**Tipologia:** riconoscimento di un concetto rappresentato in immagine iconica. L'alunno deve indicare con il dito l'oggetto (risposta) corretto.

**Materiali:** griglia prestampata; disegni prestampati in bianco e nero.

**Criteri di interpretazione e assegnazione del punteggio:**

1 punto per ogni risposta esatta;

0 punti per ogni risposta sbagliata o omessa.

*Griglia di rilevazione dati per la Prova*

CONCETTO NELL'IMMAGINE	INPUT ESAMINATORE 'Indica...'	CONCETTO INDICATO DALL'ALUNNO	PUNTEGGIO
1. PICCOLO/GRANDE	IL GELATO PICCOLO		
2. LUNGO/CORTO	IL SERPENTE LUNGO		
3. ALTO/BASSO	IL FIORE BASSO		
4. PIENO/VUOTO	IL BICCHIERE PIENO		
5. VELOCE/LENTO	LA LUMACA LENTA		

## Prova n. 4: Transcodificazione

**Tipologia:** Prova di transcodificazione gestuale di messaggi verbali. L'esaminatore invita il ragazzo a fare fisicamente quello che viene richiesto nel messaggio verbale (la consegna).

**Materiali:** griglia prestampata; la lavagna, una sedia, dei fogli bianchi, una matita, delle matite colorate (tra cui il rosso), delle forbici e la colla.

**Criteri di interpretazione e assegnazione del punteggio:**

1 punto per ogni risposta esatta;

0,5 punti per ogni risposta non completamente adeguata;

0 punti per ogni risposta sbagliata o omessa.

*Griglia di rilevazione dati per la Prova*

MESSAGGIO VERBALE ESAMINATORE	RISPOSTA GESTUALE DELL'ALUNNO	PUNTEGGIO
-------------------------------	-------------------------------	-----------

1. Alzati		
2. Vai alla lavagna		
3. Siediti		
4. Prendi la penna		
5. Disegna una casa		
6. Colora la casa di rosso		
7. Fai una riga sul foglio		
8. Scrivi il tuo nome		
9. Taglia questo foglio di carta		
10. Incolla il disegno sul foglio bianco		

## Riconoscimento del lessico

### Prova n. 5: Riconoscimento del lessico – azioni

**Tipologia:** Individuazione di azioni attraverso la tecnica del Vero/Falso (qui nella versione Sì/No). Vengono presentati, uno alla volta, dei disegni in cui sono raffigurate delle azioni quotidiane familiari all'alunno. L'esaminatore formula delle affermazioni del tipo:

“Il ragazzo legge” in corrispondenza del disegno n. 1, oppure “Il ragazzo mangia” in corrispondenza del disegno n. 2 ecc.

L'alunno deve rispondere “sì” o “no”.

**Materiali:** griglia prestampata

**Criteri di assegnazione e attribuzione del punteggio:**

1 punto per ogni risposta esatta;

0 punti per ogni risposta sbagliata o omessa.

*Griglia di rilevazione dati per la Prova*

AZIONI DOMANDA	ESAMINATORE	RISPOSTA	BAMBINO
1. ASCOLTARE	IL RAGAZZO		

L'INSEGNANTE	PARLA?		
2. DISEGNARE	IL RAGAZZO LEGGE?		
3. LEGGERE	IL RAGAZZO SCRIVE?		
4. PETTINARSI	IL RAGAZZO BEVE?		
5. SVEGLIARSI	IL RAGAZZO DORME?		

## Riconoscimento del lessico – oggetti della scuola

**Tipologia:** Individuazione di oggetti della scuola tra diverse *flashcards* colorate presentate contemporaneamente. L'esaminatore mostrando il mazzo di carte al ragazzo chiede di trovare la carta giusta. Le carte da individuare sono in totale 10.

**Materiali:** griglia prestampata; *flashcards* colorate.

### Criteri di assegnazione e attribuzione del punteggio:

1 punto per ogni risposta esatta;

0 punti per ogni risposta sbagliata o omessa

*Griglia di rilevazione dati per la Prova*

OGGETTO RAFFIGURATO	RISPOSTA	PUNTEGGIO
1. MATITA		
2. GOMMA		
3. ASTUCCIO		
4. BIRO		
5. QUADERNO		
6. TEMPERAMATITE		
7. LIBRO		
8. ZAINO		
9. PENNELLO		
10. COLORI (matite colorate)		

## Riconoscimento del lessico – numeri e colori

**Tipologia:** Individuazione dei numeri e colori raffigurati in due schede a colori con quadratini colorati e i numeri da 1 a 14. L'esaminatore mostrando le due schede domanda al ragazzo di indicare un colore oppure di indicare un certo numero di un determinato colore..

**Materiali:** griglia prestampata; schede con colori e numeri colorati.

**Criteri di assegnazione e attribuzione del punteggio:**

1 punto per ogni risposta esatta;

0 punti per ogni risposta sbagliata o omessa.

*Griglia di rilevazione dati per la Prova*

COLORE/NUMERO INDICATO	INPUT ESAMINATO <i>'Indica'</i>	RISPOSTA	PUNTEGGIO
<i>Rosso</i>			
<i>Verde</i>			
<i>Giallo</i>			
<i>Nero</i>			
<i>Rosa</i>			
<i>Sei</i>			
<i>Dieci</i>			
<i>Dodici</i>			
<i>Uno</i>			
<i>Otto</i>			
<i>Bianco</i>			

**Criteri di attribuzione dei punteggi**

Per l'attribuzione dei punteggi preferire la scelta 1/0.

**Prova n. 1**

Intervista strutturata: scambio bidirezionale faccia a faccia

Punteggio massimo: **punti 5**

**punti 1** per ogni risposta esatta

**punti 0** per ogni risposta sbagliata o omessa

**Prova n. 2**

Riconoscimento di concetti spazio-temporali

Punteggio massimo: **punti 5**

**punti 1** per ogni risposta esatta

**punti 0** per ogni risposta sbagliata o omessa

**Prova n. 3**

Riconoscimento di concetti di dimensione e quantità

Punteggio massimo: **punti 5**

**punti 1** per ogni risposta esatta

**punti 0** per ogni risposta sbagliata o omessa

**Prova n. 4**

Transcodificazione gestuale di messaggi verbali

Punteggio massimo: **punti 10**

**punti 1** per ogni risposta esatta

**punti 0.5** per ogni risposta non completamente adeguata  
**punti 0** per ogni risposta sbagliata o omessa

**Prova n. 5**

Riconoscimento di lessico - azioni

Punteggio massimo: **punti 5**

**punti 1** per ogni risposta esatta

**punti 0** per ogni risposta sbagliata o omessa

**Prova n. 6**

Riconoscimento di lessico - oggetti

Punteggio massimo: **punti 10**

**punti 1** per ogni risposta esatta

**punti 0** per ogni risposta sbagliata o omessa

**Prova n. 7**

Riconoscimento di lessico - numeri e colori

Punteggio massimo: **punti 10**

**punti 1** per ogni risposta esatta

**punti 0** per ogni risposta sbagliata o omessa

*Criteria di attribuzione dei punteggi per ogni prova*

	<b>TIPOLOGIA DELLA PROVA</b>	<b>RISPOSTA CORRETTA</b>	<b>RISPOSTA SBAGLIATA O OMESSA</b>	<b>RISPOSTA NON ADEGUATA</b>	<b>TOTALE PUNTEGGI</b>
1	Intervista strutturata				
2	Riconoscimento concetti spaziotemporali				
3	Riconoscimento concetti dimensione e quantità				
4	Transcodificazione				
5	Riconoscimento lessico-azioni				
6	Riconoscimento lessico-oggetti				
7	Riconoscimento Lessico numeri / colori				
<b>TOTALI</b>					

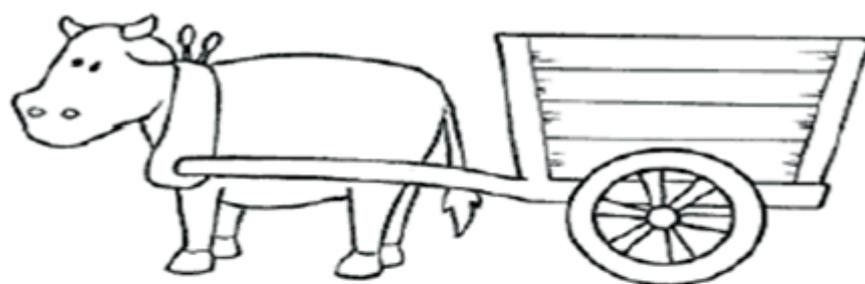
**Allegati**



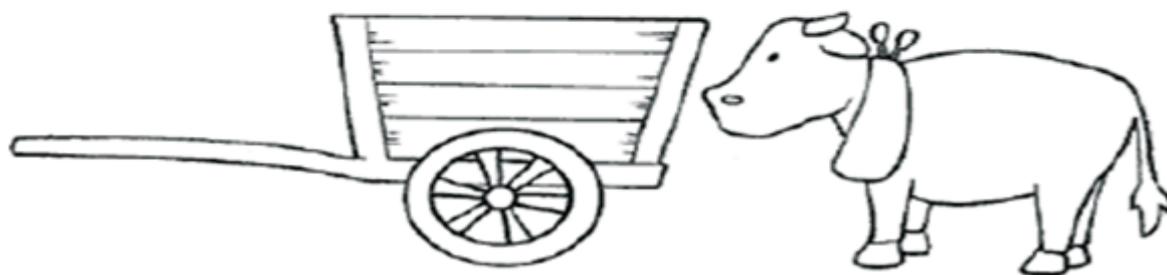
ALTO



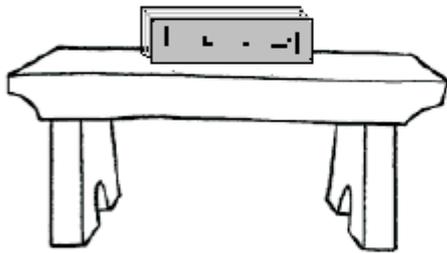
BASSO



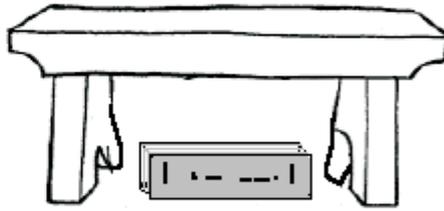
DAVANTI



DIETRO



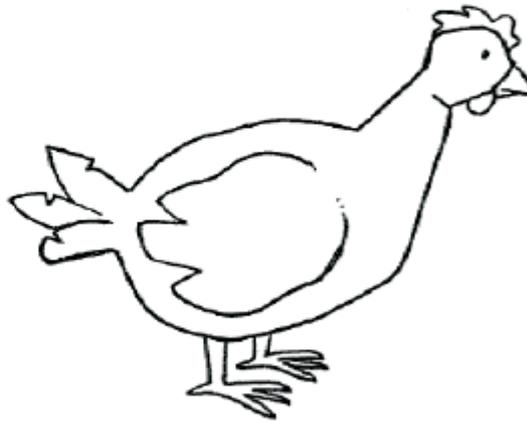
SOPRA



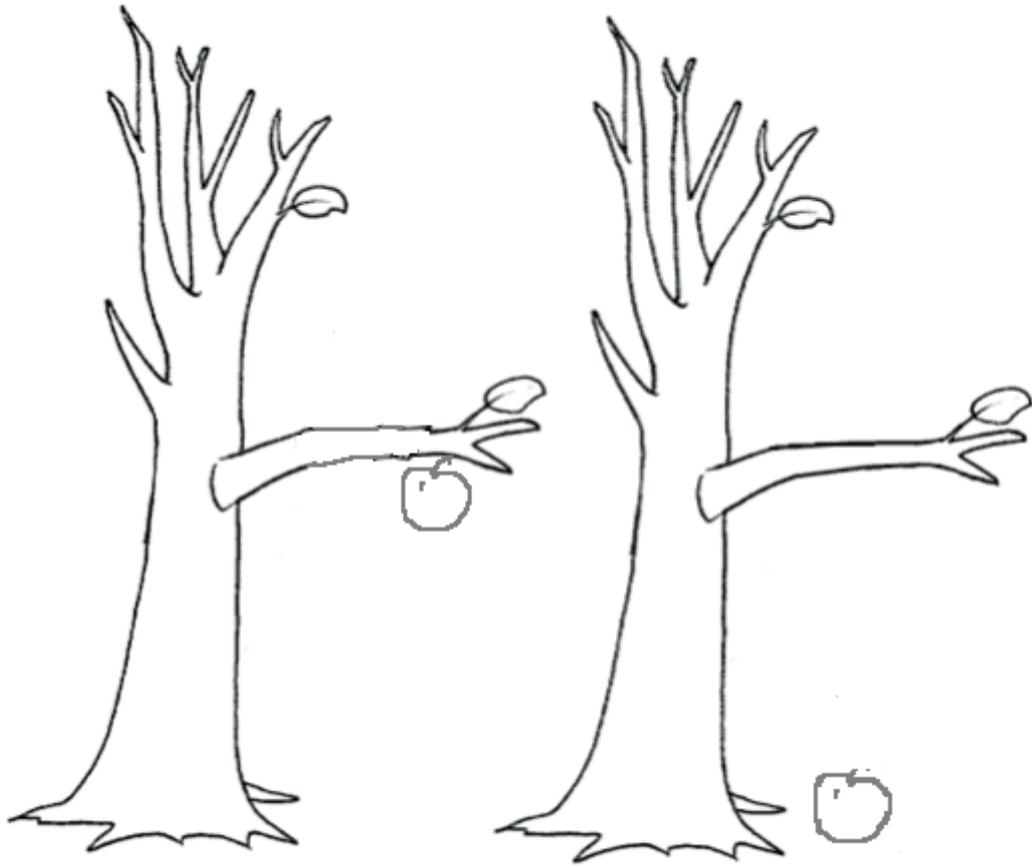
SOTTO



PRIMA



DOPO

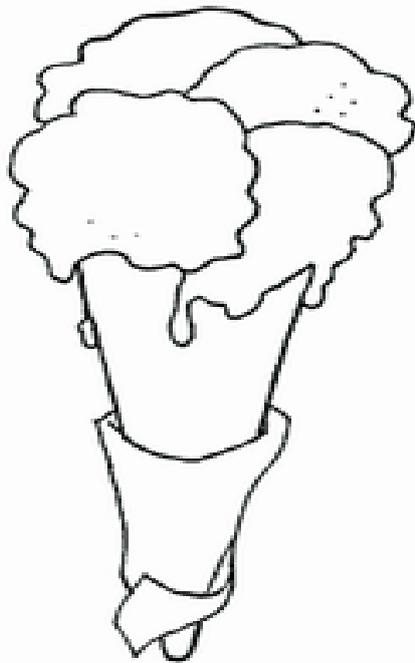


SU

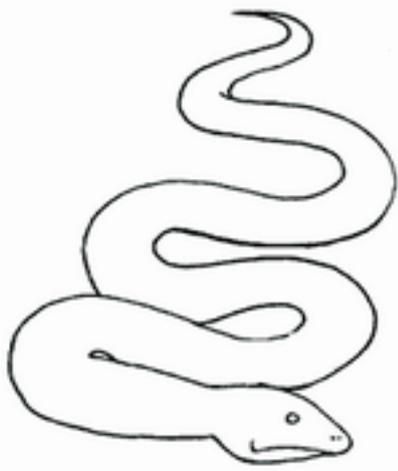
GIU'



PICCOLO



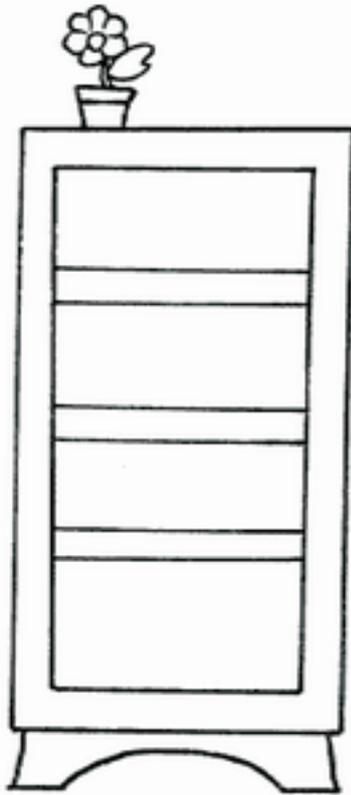
GRANDE



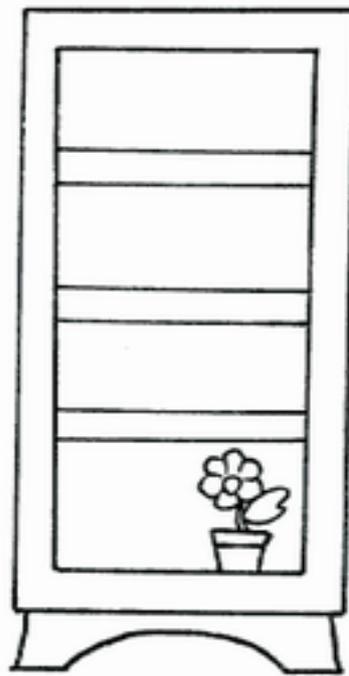
LUNGO



CORTO



IN ALTO



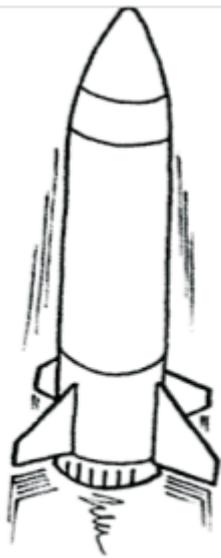
IN BASSO



PIENO



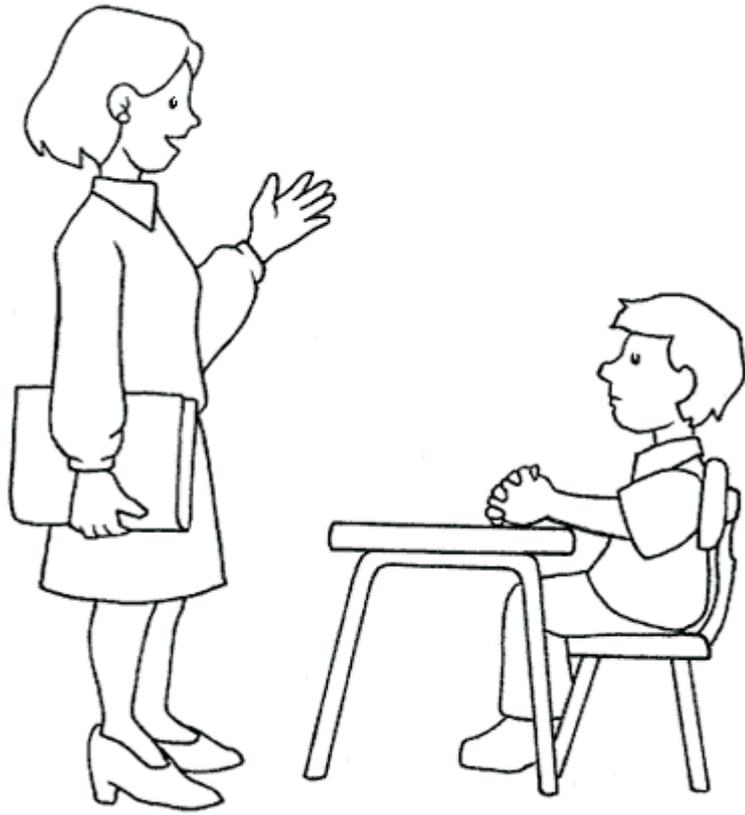
VUOTO



VELOCE



LENTO



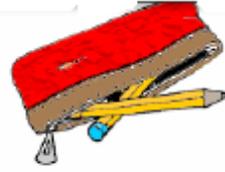




*matita*



*gomma*



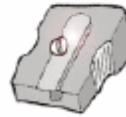
*astuccio*



*biro*



*quaderno*



*temperamatite*  
(temperino)



*libro*



*zaino*



*pennello*



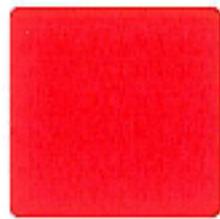
*matite colorate*



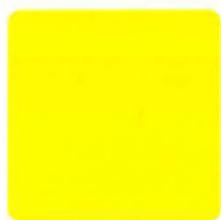
**BIANCO**



**NERO**



**ROSSO**



**GIALLO**



**VERDE**



**ROSA**



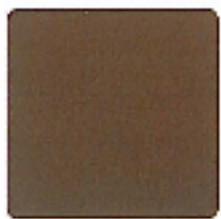
**ARANCIONE**



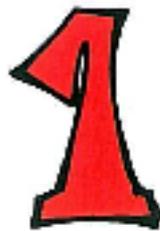
**VIOLA**



**BLU**



**MARRONE**



**UNO**



**DUE**

3

TRE

4

QUATTRO

5

CINQUE

6

SEI

7

SETTE

8

OTTO

9

NOVE

10

DIECI

11

UNDICI

12

DODICI

13

TREDICI

14

QUATTORDICI